



# ZELAIIA

## SAINT-PIERRE D'IRUBE / HIRIBURU



# ZELAIIA

## SAINT-PIERRE D'IRUBE / HIRIBURU

UNE OFFRE COMPLÉMENTAIRE  
DANS LE DOMAINE DE LA SANTÉ

*ESKAINITZA GEHIGARRI BAT  
OSASUNAREN ALORREAN*

Sur la base de l'offre de services déjà présente sur le site et en corollaire de la clinique voisine, trois initiateurs privés interviennent sur cet espace foncier dédié au développement économique et plus particulièrement pour accueillir des activités médicales spécialisées non présentes sur la commune. Cette opération s'inscrit dans les orientations urbanistiques du PLU et contribue à apporter des services complémentaires sur la commune, au bénéfice des habitants.

*Lekuan eskainia den eskaintzaren oinarri eta ondoko klinikaren ondorioz, proiektu horren hiru abiarazleak ari dira, garapen ekonomikoari dedikatua den eta bereziki gure herrian ez ditugun medikuntza aktibitate berezitzen hartzeko den funts eremu horretan.*

*Operazio hori THPAREN hirigintzako orientazioetan sartzen da eta zerbitzu gehigarriak ekartzen dizkio gure herriari, biztanleen probetxurako.*



Impression : Impimerie Iruarri Easparren - Photos non contractuelles

HIRIBURU



ST-PIERRE D'IRUBE



Deux bâtiments de 1000m<sup>2</sup> chacun composent le projet initié par AEDIFIM.

L'un est entièrement occupé par un laboratoire médicale spécialisé ANAPATH (anatomie pathologique) tandis que le second est dédié à différents spécialistes de la santé : Médecin homéopathe, dermatologue, ophtalmologue, kinésithérapeute spécialisé, audioprothésiste, sophrologue ou encore oto-rhino-laryngologiste s'installeront dans ce bâtiment.

Proche d'une clinique, ce projet bénéficie d'un environnement favorable avec une pharmacie et un pôle médical à proximité.

115 parkings pour ce site complètent la zone de stationnement du centre commercial.

*Bi eraikinek, 1000m<sup>2</sup>koak bana, osatzen dute AEDIFIMek hasi duen proiektua.*

*ANAPATH medikuntza laboratorio berezitua (anatomia patologikoa) kokatua da batean, bigarren eraikina osasuneko espezialista ezberdin batzuei hartuko dituelarik : homeopata, dermatologoa, oftalmologoa, kinesiterapeuta berezitu bat, audioprotesista, sofrologoa edo oraino otorrinolaringologoa.*

*Klinika batetik hurbil, proiektu horrek ingurumen baikor baten abantaila badu, farmazia bat eta medikuntza gune bat ondoan izanki. Gune horrentzat diren 115 auto lekuek, merkataritza-guneko aparkalekua osatzen dute.*



Le second projet est initié par IPC.

L'étage, destiné aux professionnels de santé, sera partagé par un podologue, une sage-femme et un orthophoniste.

Le second pôle est plus particulièrement dédié à des cabinets de consultation de médecins spécialisés.

Cet ensemble à l'architecture Labourdine accueillera au rez-de-chaussée un café-brasserie, un cabinet d'assurance et un centre de coaching sportif.

*IPCk abiarazi du bigarren proiektua.*

*Osasuneko profesional batzuek partekatuko dute lehen solairua : pogologo bat, emagintsa bat eta ortofonista bat.*

*Bigarren gunea, mediku espezializatuen kontsulta bulegoak atertuko ditu.*

*Lapurdikoko arkitektura itxura duen multzo horrek kafetegi-garagardotegi bat, asurantz bulego bat eta kirol gela bat atertuko ditu zutabeen.*



Sur le site dénommé patronage, extension de l'activité de la pharmacie avec des bureaux et des enseignes commerciales en lien avec la santé.

*Osasun arloarekin lotuak diren bulegoak eta merkataritza entseina batzuei kokatuko dira patronaia deitua den lekuan.*

